

PROVES D'ACCÉS A FACULTATS, ESCOLES TÈCNiques SUPERIORS I COL·LEGIS UNIVERSITARIS  
PRUEBAS DE ACCESO A FACULTADES, ESCUELAS TÉCNICAS SUPERIORES Y COLEGIOS UNIVERSITARIOS

CONVOCATÒRIA DE **JUNY 2004**

CONVOCATORIA DE **JUNIO 2004**

MODALITAT DEL BATXILLERAT (LOGSE): d'Humanitats i Ciències Socials  
MODALIDAD DEL BACHILLERATO (LOGSE): de Humanidades i Ciencias Sociales

IMPORTANT / IMPORTANTE

2n Exercici 2º. Ejercicio	GREC II GRIEGO II	Optativa Optativa	90 minuts 90 minutos
<p><b>Barem: / Baremo:</b> Traducció: fins a 6 punts / Traducción: hasta 6 puntos – Morfosintaxi (opció A o opció B): fins a 1 punt / Morfosintaxis (opció A u opció B): hasta 1 punto – Etimologia: fins a 1 punt / Etimología: hasta 1 punto – Cultura: fins a 2 punts / Cultura: hasta 2 puntos</p>			

**Tens dues opcions: examen I o examen II**  
**Tienes dos opciones: examen I o examen II**

**Examen I**

1.- Traducció de la següent faula d'Esop (6 punts) / Traducción de la siguiente fábula de Esopo (6 puntos)

Αἰθίοψ- L'Etiope / *El Etiope*

Αἰθίοπά τις ὠνήσατο, τοιοῦτον αὐτῷ τὸ χρῶμα εἶναι δοκῶν ἀμελεία τοῦ πρότερον ἔχοντος. Καὶ παραλαβὼν οἴκαδε, πάντα μὲν αὐτῷ προσῆγε τὰ ρύμματα, πᾶσι δὲ λούτροις ἐπειράτο καθαίρειν. Καὶ τὸ μὲν χρῶμα μεταβάλλειν οὐκ εἶχε, νοσεῖν δὲ τῷ πονεῖν παρεσκεύασεν.

Notes per a la traducció / *Notas para la traducción*

- ἔχω + infinitiu: "poder" / ἔχω + infinitivo: "poder"
- παρασκευάζω, ací amb el significat "provocar" / παρασκευάζω, aquí con el significado "provocar"
- τῷ πονεῖν: "per cuidar-lo" / τῷ πονεῖν: "por cuidar-lo"

PROVES D'ACCÉS A FACULTATS, ESCOLES TÈCNIQUES SUPERIORS I COL·LEGIS UNIVERSITARIS  
PRUEBAS DE ACCESO A FACULTADES, ESCUELAS TÉCNICAS SUPERIORES Y COLEGIOS UNIVERSITARIOS

2n Exercici 2º Ejercicio	GREC II Griego II	Optativa Optativa	90 minuts 90 minutos
<b>Barem:</b> / Baremo: _____			

2.- Morfosintaxi (1 punt) / *Morfosintaxis (1 punto)*

Tens dues opcions / *Tienes dos opciones*

A) Anàlisi morfològica de tres d'aquestes paraules (1 punt) /  
*Análisis morfológico de tres de estas palabras (1 punto)*

- Αιθίοπα
- ὠνήσατο
- ἀμελεία
- παραλαβῶν
- πᾶσι

B) Anàlisi sintàctica del següent passatge (1 punt) / *Análisis sintáctico del siguiente pasaje (1 punto)*

Καὶ τὸ μὲν χρῶμα μεταβάλλειν οὐκ εἶχε, νοσεῖν δὲ τῷ πονεῖν παρεσκεύασεν

3.- Etimologia (1 punt) / *Etimología (1 punto)*

Tria dos dels següents mots, i indica'n dos derivats de cadascun, en qualsevol llengua / *Escoge dos de las palabras siguientes e indica dos derivados de cada una, en cualquier lengua*

- δῆμος -ου
- ἴσος -η -ον
- σκοπέω (σκοπεῖν)
- φάγομαι (φαγεῖν)

4.- Cultura (2 punts / 2 puntos)

Desenvolupa un dels següents temes / *Desarrolla uno de los temas siguientes*

- El drama
- La historiografia / *La historiografía*

PROVES D'ACCÉS A FACULTATS, ESCOLES TÈCNIQUES SUPERIORS I COL·LEGIS UNIVERSITARIS  
PRUEBAS DE ACCESO A FACULTADES, ESCUELAS TÉCNICAS SUPERIORES Y COLEGIOS UNIVERSITARIOS

2n Exercici 2º Ejercicio	GREC II Griego II	Optativa Optativa	90 minuts 90 minutos
-----------------------------	----------------------	----------------------	-------------------------

**Examen II**

1.- Traducció del següent text (6 punts): Luc. *Deus* 10. 1. 1-4 /  
*Traducción del siguiente texto (6 puntos): Luc. Dioses* 10. 1. 1-4

Zeus ordena que, durant tres dies, Helios no faça el seu recorregut per la volta celeste / *Zeus ordena que, durante tres días, Helios no haga su recorrido por la bóveda celeste*

EPM. ὦ Ἥλιε, μὴ ἐλάσης τήμερον, ὁ Ζεὺς φησι, μηδὲ αὔριον μηδὲ ἐς τρίτην ἡμέραν, ἀλλὰ ἔνδον μένε, καὶ τὸ μεταξὺ μία τις ἔστω νύξ μακρά· ὥστε λυέτωσαν μὲν αἱ ὦραι αὐθις τοὺς ἵππους, οὐ δὲ σβέσον τὸ πῦρ καὶ ἀνάπαυε διὰ μακροῦ σεαυτόν.

Nota per a la traducció / *Nota para la traducción*

- σβέσον: Imperatiu, aorist actiu de σβέννυμι / σβέσον: Imperativo, aoristo activo de σβέννυμι

2.- Morfosintaxi (1 punt) / *Morfosintaxis (1 punto)*

Tens dues opcions / *Tienes dos opciones*

A) Anàlisi morfològica de tres d'aquestes paraules (1 punt) / *Análisis morfológico de tres de estas palabras (1 punto)*

- ἐλάσης
- ἔστω
- λυέτωσαν
- ἵππους
- ἀνάπαυε

B) Anàlisi sintàctica del següent passatge (1 punt) / *Análisis sintáctico del siguiente pasaje (1 punto)*

ὥστε λυέτωσαν μὲν αἱ ὦραι αὐθις τοὺς ἵππους

PROVES D'ACCÉS A FACULTATS, ESCOLES TÈCNiques SUPERIORS I COL·LEGIS UNIVERSITARIS  
PRUEBAS DE ACCESO A FACULTADES, ESCUELAS TÉCNICAS SUPERIORES Y COLEGIOS UNIVERSITARIOS

2n Exercici 2º Ejercicio	GREC II Griego II	Optativa Optativa	90 minuts 90 minutos
-----------------------------	----------------------	----------------------	-------------------------

3.- Etimologia (1 punt) / *Etimología (1 punt)*

Triu dos dels següents mots, i indica'n dos derivats de cadascun, en qualsevol llengua / *Escoge dos de las palabras siguientes e indica dos derivados de cada una, en cualquier lengua*

- θεός, -ου
- δῆμος, -ου
- παῖς, παιδός
- ψυχή, -ῆς

4.- Cultura (2 punts / 2 puntos)

Desenvolupa un dels següents temes / *Desarrolla uno de los temas siguientes*

- L'èpica / *La épica*
- L'oratoría / *La oratoria*